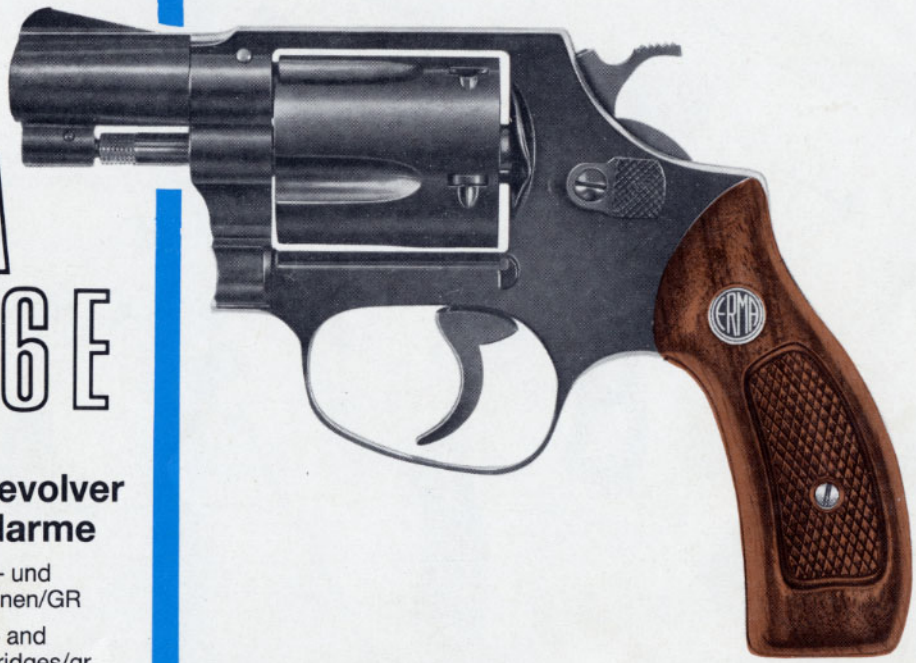
ERMA EGR 66 E



Gasrevolver
Gas Alarm Revolver
Revolver d'alarme

Kaliber	9 mm Gas- und Knallpatronen/GR
Caliber	9 mm gas- and blank cartridges/gr
Calibre	9 mm à blanc/grenaille et à gaz

Bei Bestellung bitte unbedingt Bezeichnung des Ersatzteiles und Katalog-Nummer angeben

Please do always state the spareparts and component numbers in your orders

N'oubliez jamais d'indiquer dans vos commandes la description des pièces détachées et les numéros de référence

Katal. Nr.	Ersatzteile	Spare parts	Pièces de rechange	
6635	Griffstück	frame	carcasse	
2334	Zylinderstift für Griffschalen	grip pin	goupille pour plaquettes	
6602	Deckplatte	sideplate	plaque de recouvrement	
6603	Deckplattenschraube	sideplate screw	vis de plaque de recouvrement	
6604	Rastbolzen	locking bolt	verrou antérieur	
6605	Rastbolzenfeder	locking bolt spring	ressort de verrou antérieur	
6918	Zylinderstift für Rastbolzen	locking bolt pin	goupille de verrou antérieur	
6606	Ausschwenkarm	yoke	support de barillet	
6636	Trommel	cylinder	barillet	
6918	Zylinderstift für Ausstoßer	extractor pin	goupille d'extracteur	
6608	Ausstoßer	extractor	extracteur	
6609	Ausstoßerhülse	extractor rod	tube d'extracteur	
6610	Zentrierstift	center pin	tige de verrouillage	
6611	Zentrierstiftfeder	center pin spring	ressort de tige de verrouillage	
6612	Ausstoßerfeder	extractor spring	ressort d'extracteur	
6613	Schieber	bolt	verrou postérieur	
6614	Schieberknopf	thumbpiece	poussoir de verrou	
6615	Schieberknopfschraube	thumbpiece screw	écrou de poussoir de verrou	
6616	Schieberfederstift	bolt plunger	bonhomme du verrou postérieur	
6617	Schieberfeder	bot plunger spring	ressort de bonhomme	
6618	Abzug	trigger	détente	
6519	Zylinderstift für Abzugfeder	trigger pin	goupille de détente	
6619	Abzugfeder	trigger spring	ressort de détente	
6620	Trommelraste	cylinder stop	came du barillet	
7111	Druckfeder für Trommelraste	cylinder stop spring	ressort de came	
6621	Transporthebel	hand	barrette	
6622	Zylinderstift für Transporthebel	hand pin	goupille de barrette	
6623	Transporthebelfeder	hand spring	ressort de barrette	
6624	Hahnsperre	hammer block	sûreté au choc	
6625	Hahn	hammer	chien	
6626	Hahnnase	hammer nose	percuteur	
6627	Spannhülse für Hahnnase	hammer nose pin	renfort du rempart	
6628	Spannhebel	sear	mentonnet	
6617	Schieberfeder für Spannhebel	sear spring	ressort de mentonnet	
6519	Zylinderstift für Spannhebel	sear pin	ax de mentonnet	
6629	Schlagfederstange	mainspring guide rod	guide du grand ressort	
6630	Schlagfeder	mainspring	grand ressort	
6631	Schlagfederlager	mainspring	butée de grand ressort	
6632	Paar Griffschalen	pair of grips	paire de plaquettes	
6633	Griffschalenschraube	grip screw	vis de plaquettes	
6523	Zusatzlauf	adapter barrel	canon supplémentaire	

Bedienungsanleitung

Durch Vorschieben des an der linken Rahmenseite angebrachten Schieberknopfes kann die Trommel nach links ausgeschwenkt und geladen werden. Der Revolver hat einen Spannabzug, der Hahn kann aber auch von Hand gespannt werden (double action and single action).
Durch Betätigen des Ausstoßers werden die 5 leeren Hülsen ausgeworfen. Beim Schießen der 9mm Gas- oder Platzpatrone treten sehr starke Verschmutzungen auf. Um Funktionsstörungen zu vermeiden, sollte die Waffe öfters gereinigt werden.

Vorsichtsmaßnahmen

Zielen Sie niemals leichtfertig auf Menschen, selbst wenn die Waffe nicht geladen ist. Beachten Sie, daß bei unsachgemäßer Handhabung und bei zu geringer Schußentfernung schwere gesundheitliche Schäden eintreten können.

Instruction for use

By pushing forward the thumbpiece on the left side of the frame, the cylinder may be swung out to the left for loading. The weapon may be fired single or double action. In single action shooting the hammer is pulled back by hand to its extreme rearward position.
To extract the five fired cases, press down the extractor rod. Shooting 9mm gas or blank cartridges will usually cause considerable foulings in the barrel. In order to avoid malfunctions, it is recommended to clean and lubricate the weapon in regular intervals.

Safety precautions

Beware of obstructions in the barrel. Never point the weapon carelessly at persons even if it is unloaded. Attention: unsafe handling or too short shooting distance may result in serious injuries.

Instructions d'emploi

Le barillet basculant de côté est commandé par un poussoir latéral situé sur la face gauche de la carcasse. La détente permet le tir continu à double effet mais aussi le tir intermittant à simple effet en armant le chien à la main (double action et single action).
L'extracteur éjecte les 5 douilles vides. Les cartouches cal. 9mm à gaz et 9mm à blanc ont tendance à encrasser le canon. Il y a lieu de nettoyer le revolver soigneusement après le tir.

Instructions de sécurité

Ne visez jamais personne même si l'arme n'est pas chargée. Attention: un faux maniement de l'arme ou le tir à une trop courte distance peuvent blesser une personne.

Technische Daten EGR 66 E

Kaliber:	9 mm Gas- und Knallpatronen/GR
Gesamtlänge:	160 mm
Höhe:	107 mm
Breite:	33 mm (= Trommel ∅)
Lauflänge:	48 mm
Gewicht:	570 g
Trommel:	5 Schuß

Caracteristiques EGR 66 E

Calibre:	9 mm à blanc/grenaille et à gaz
Longueur totale:	160 mm
Hauteur:	107 mm
Largeur:	33 mm
Longueur du canon:	48 mm
Poids:	570 g
Capacité:	5 cartouches

Technical data EGR 66 E

Caliber:	9 mm gas- and blank cartridges/gr
Overall length:	160 mm
Height:	107 mm
Width:	33 mm
Barrel length:	48 mm
Weight:	570 g
Capacity:	5 cartridges

Important

1. N'utiliser que de munitions cal. 9mm à blanc/grenaille.
2. Toute réparation ou remplacement de pièce doit être effectué par un armurier qualifié.
3. Il est rappelé que toute tentative de transformation d'une arme d'alarme de 5ème cat. et donc ne pouvant pas tirer une balle en arme de poing pouvant tirer les cartouches à balles, c'est-à-dire, de 4ème ou 1ère cat. est punie des peines prevues aux articles 24 à 32 du Dècret-Loi du 18 Avril 1939 fixant le régime des matériels de guerre, armes et munitions.